PuntoSicuro

ARTICOLO DI PUNTOSICURO

Anno 27 - numero 5771 di Martedì 21 gennaio 2025

Strumenti per la salute e sicurezza dei lavoratori stranieri

Un Factsheet di INAIL che contiene una rassegna di prodotti editoriali realizzati nel corso degli anni al fine di sensibilizzare gli stranieri che prestano la loro opera nel nostro Paese sulla tutela della salute e della sicurezza sul luogo di lavoro.

INAIL ha reso disponibile sul suo sito il factsheet " Comunicazione in materia di salute e sicurezza per i lavoratori stranieri" che contiene una rassegna di prodotti editoriali realizzati dall'Inail nel corso degli anni al fine di sensibilizzare gli stranieri che prestano la loro opera nel nostro Paese sulla tutela della salute e della sicurezza sul luogo di lavoro.

Secondo l'ultimo Rapporto annuale del ministero del Lavoro e delle Politiche sociali, negli ultimi decenni, il numero di lavoratori stranieri in Italia è cresciuto costantemente, superando i due milioni. Per assicurare che tali lavoratori possano operare in condizioni di sicurezza e salute, è fondamentale coinvolgerli in iniziative di informazione e formazione, considerando le barriere linguistiche e culturali, come stabilito dal decreto legislativo 81 del 2008, applicabile a tutte le categorie di lavoratori, compresi inclusi quelli di origine straniera.

Grazie al contributo di diverse strutture, tra cui la Ctss, l'INAIL ha sviluppato una vasta gamma di materiali editoriali utili per percorsi informativi e formativi dedicati ai lavoratori stranieri. Questi strumenti trattano sia argomenti generali sulla salute e sicurezza, sia i rischi specifici di determinati settori, come edilizia, navigazione, lavoro domestico e assistenza familiare, offrendo indicazioni sulle misure di prevenzione e protezione.

Sul portale dell'Inail è possibile scaricare opuscoli stampabili e accedere a un applicativo web interattivo intitolato *"La responsabilità è... sicurezza sul lavoro"* , ideato per mediatori culturali con il supporto di Microsoft Sway. Inoltre, è disponibile una raccolta di filmati sul sito dedicato a Napo, un personaggio immaginario che rappresenta un lavoratore generico, indipendentemente dalla mansione o dalla nazionalità. Napo è il protagonista di una serie di film d'animazione coprodotti da un consorzio europeo, il cui scopo è promuovere sicurezza e salute nei luoghi di lavoro attraverso un approccio comunicativo e coinvolgente.

Pubblicità

Vediamo nel dettaglio i prodotti Inail destinati a immigrati

1. Pubblicazioni in formato stampabile

L'opuscolo Straniero, non estraneo. ABC della sicurezza del lavoro (2010), tradotto in 10 lingue, fornisce a immigrati che si trovano in Italia da poco tempo informazioni e indicazioni pratiche riguardo a: ruolo dei soggetti della prevenzione aziendale (lavoratore, datore di lavoro, RLS, RSPP e medico competente), tutela assicurativa contro infortuni e malattie professionali.

INAIL - Straniero, non estraneo. ABC della sicurezza sul lavoro

La collana Quaderni per immagini (2016 - 2023) consta di 9 opuscoli dedicati all'edilizia, la cui forma comunicativa è

rappresentata da immagini che illustrano l'impiego di: ponteggi fissi, trabattelli, casseforme, parapetti provvisori, sistemi di protezione degli scavi a cielo aperto, sistemi di protezione individuale dalle cadute, scale portatili, ancoraggi e reti di sicurezza. I testi, multilingue, sono limitati a brevi introduzioni.

INAIL - La collana Quaderni per immagini (2016 - 2023) e Quaderni Tecnici per i cantieri temporanei o mobili

Il manuale Lavorare in casa in sicurezza (2010) è indirizzato a colf e/o assistenti familiari. Vengono presi in esame diversi rischi in ambito domestico, ossia: contatto con la corrente elettrica, gas, calore, infortuni, uso di prodotti chimici, ergonomia e movimentazione di persone, infezioni e allergie. Il testo è agilmente comprensibile da stranieri con conoscenze linguistiche di base. Casa si Cura.

INAIL - Lavorare in casa in sicurezza Manuale per colf e assistenti familiari

I struzioni ad uso dei collaboratori familiari (2014) tratta argomenti analoghi, aggiungendovi lo stress e cenni su diritti e doveri di lavoratori e datori di lavoro. È disponibile in 4 lingue abbinate all'italiano.

INAIL - Casa Si Cura - Istruzioni ad uso dei collaboratori familiari

La Guida per una navigazione sicura e per la gestione delle emergenze (2014), in versione italiana e inglese, descrive i principali rischi riscontrabili a bordo delle navi, i cui equipaggi sono spesso eterogenei dal punto di vista della provenienza geografica.

Inail - Guida per una navigazione sicura e per la gestione delle emergenze

I volumi citati sono disponibili nella sezione Pubblicazioni/Catalogo generale del portale istituzionale.

2. Prodotti interattivi

La responsabilità è.. Sicurezza sul lavoro (2021) è un prodotto multimediale (Figura 1), rivolto in via prioritaria ai mediatori interculturali, chiamati a favorire l'integrazione tra culture diverse e l'introduzione degli immigrati nel mondo del lavoro. Ad ogni modo, data la semplicità e l'immediatezza comunicativa, possono beneficiarne anche gli stessi lavoratori.

È accessibile dalla sezione Pubblicazioni/Prodotti interattivi del portale Inail.

I contenuti del prodotto sono organizzati in quattro Moduli, suddivisi in "pillole informative" composte da schermate illustrative e commento audio, riferite ognuna a specifici argomenti e dotate, ove opportuno, di collegamenti a documenti di approfondimento. La tabella sottostante (Tabella 1) schematizza la strutturazione dei vari Moduli, dei quali l'ultimo è dedicato alla SSL.

Tabella 1: Moduli e Pillole informative

Modulo	Pillola informativa
MODULO 1 La legalità attraverso la legislazione italiana	PILLOLA 1: *Libertà e diritti fondamentali*
	PILLOLA 2: *Legislazione sull'immigrazione*
	PILLOLA 3: *Politiche di integrazione e contrasto allo sfruttamento*
MODULO 2 Funzione del mediatore interculturale	PILLOLA 1: *L'interculturalità*
	PILLOLA 2: *Il mediatore interculturale*
MODULO 3 L'integrazione socio-lavorativa degli immigrati in Italia	PILLOLA 1: *Inserimento nel mondo del lavoro*
	PILLOLA 2: *I diritti dei lavoratori*
	PILLOLA 3: *La cultura della salute e dell'istruzione*
MODULO 4 La salute e la sicurezza sul lavoro	PILLOLA 1: *Introduzione al d.lgs. 81/2008*
	PILLOLA 2: *Il sistema istituzionale*
	PILLOLA 3: *Le figure del d.lgs. 81/2008*
	PILLOLA 4: *Misure generali di tutela e sistemi di gestione per la salute e la sicurezza sul lavoro (SGSL)*
	PILLOLA 5: *Le principali misure di prevenzione e protezione*
	PILLOLA 6: *Infortuni, malattie professionali e registri di esposizione*

3. Video della serie "Napo"

Napo è il protagonista di una serie di video che affrontano in maniera spiritosa e stimolante argomenti relativi alla SSL in generale o a rischi particolari (es. incendi, uso di sostanze chimiche, movimentazione di carichi). Napo (Figura 2) simboleggia un comune lavoratore, di un'industria o settore qualsiasi; spesso si trova in situazioni pericolose, ma partecipa attivamente all'individuazione dei rischi e alla proposta di misure per migliorare la sicurezza e l'organizzazione del lavoro.

Napo nasce nei primi anni '90 per opera di un consorzio di Istituzioni europee operanti nel campo della SSL, del quale fa parte l'Inail. I video, visionabili e liberamente scaricabili dal sito di NAPO, sono fruibili da persone di qualunque nazionalità, essendo totalmente privi di parole. Il sito, tradotto in tutte le lingue dell'Ue, è periodicamente implementato con nuovi contenuti.

NAPO - Tutti i video

INAIL - Comunicazione in materia di salute e sicurezza per i lavoratori stranieri (pdf)

RFG

Licenza Creative Commons

www.puntosicuro.it